

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 24909587                            | 50469597                            | 2023-07-26                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr.                               | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge        | Indice collo / Rolli - Index |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                      | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728                                  |                                                                        |                         |                              |
|                      | FORNITURA EU                                                           |                                                                        |                         |                              |
| *****                | Numero d'ordine                                                        | 0196153                                                                |                         |                              |
|                      | Bolla                                                                  | 24909587                                                               |                         |                              |
|                      | Magazzino                                                              | 73/5061                                                                |                         |                              |
|                      | N. ordine cliente                                                      | 550003884602                                                           |                         |                              |
|                      | Vostro riferimento                                                     | 411                                                                    |                         |                              |
|                      | Dati supplementari                                                     | 20170714                                                               |                         |                              |
| 0010                 | Nr-art-clie                                                            | 9009066175                                                             |                         |                              |
|                      |                                                                        | 084681454-2063-11                                                      |                         |                              |
|                      | 084-681-454                                                            | F-556144.02.K-HLA/-2-5#W                                               |                         |                              |
|                      |                                                                        | COM-Code DI                                                            |                         |                              |
|                      | Paese origine                                                          | GERMANIA                                                               |                         |                              |
|                      | Charge                                                                 | 0077824100                                                             | di cui                  |                              |
|                      | Charge                                                                 | 0079287131                                                             | di cui                  |                              |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):                                |                                                                        |                         |                              |
|                      | 2 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG                                |                                                                        |                         |                              |
|                      | 2 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ                                 |                                                                        |                         |                              |
|                      | 16 P-14-C0328 SLC GR-400X300X280-PP                                    |                                                                        |                         |                              |
|                      | 768 P-42-GE1-225X40X38-48 Tube 40X38x227.5                             |                                                                        |                         |                              |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                                              |                                                                        |                         |                              |
|                      | Nrsped/Index                                                           | Kolli                                                                  | PesoL. tara Nr.espresso |                              |
| MW PAL               |                                                                        | 795 X 599 X 720 mm                                                     |                         |                              |
|                      | 50469597-001                                                           | 952428945                                                              | 131,0                   | 40,9 340476439524289459      |
|                      | 50469597-002                                                           | 952486126                                                              | 131,6                   | 41,5 340476439524861266      |
|                      | Somma per spediz.                                                      | 50469597 2 colli                                                       | 262,6 82,4              | 0,686 m3                     |
|                      | SCHWEITZER, LUDWIGSBURG                                                |                                                                        |                         |                              |
|                      | AVIEXP24909587                                                         |                                                                        |                         |                              |
|                      | A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo |                                                                        |                         |                              |
|                      | INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.       |                                                                        |                         |                              |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5632  
Quantità effettiva: 5632  
Tipo Imballaggio: 2  
Quantità imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
Data controllo: 31/7/23  
Firma: *[Signature]*

5632

2816# 952428945 001  
2816# 952486126 002

Descriz. clienti  
TBA-500274  
TBA-500273

180347762  
5012859065

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

1 LUG 2023

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"  
13:42

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

Continuazione 2

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. della cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 24909587                            | 50469597                            | 2023-07-26                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

|                                      |                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Condiz. consegna / Lieferbedingungen | Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                                        | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-elle / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>           Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>           DE-91074 Herzogenaurach<br/>           SWGHZA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49 (9132) 82 88461</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Indirizzo / Anschrift  
Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

13:42



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-007175 vom 26.07.2023



Ludwigsburg, 26.07.2023  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>SCHAEFFLER<br>TECHNOLOGIES AG & CO. KG<br>INDUSTRIESTRASSE 1-3<br>91074 HERZOGENAURACH                                                                                       |                                                                                                                                                     | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                       |                                                                                                                                                     | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>31.07.2023</b>                 |                                                                                                                                                     | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>26.07.2023</b> |                                                                                                                                                     | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                              | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b>                                                                                                            | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                              | 24898171                                                                                                                                            | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |
| 2                                                                                                                                                                                                              | 24832992                                                                                                                                            | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |
| 3                                                                                                                                                                                                              | 24898195                                                                                                                                            | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |
| 4                                                                                                                                                                                                              | 24898193                                                                                                                                            | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |
| 5                                                                                                                                                                                                              | 24898197                                                                                                                                            | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |
| 6                                                                                                                                                                                                              | 24898198                                                                                                                                            | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |
| 7                                                                                                                                                                                                              | 24898202                                                                                                                                            | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |
| 8                                                                                                                                                                                                              | 24898200                                                                                                                                            | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |
| 9                                                                                                                                                                                                              | 24909587                                                                                                                                            | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |
|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                     | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b>               |
|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                     | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2.007                                         |
|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>15 Umfang cbm</b>                          |
|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 11,70                                         |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                     | <b>18,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>2.007,00</b>                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                     | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                          |                                                                                                                                                     | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                     |                                               |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>Ämtliches Kennzeichen</b>                                                                                                                        | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                     | <b>27 Gut 23-007175 empfangen am</b> Datum / Date<br>Réception des marchandises le<br><b>KUEHNENAGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, 5/10 - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br><b>31 LUG 2023</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire                                                                                                                                  |                                               |
| <b>20 SCHAEFFLER</b><br>D-91074 HERZOGENAURACH<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                               | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604